



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

RETURN BIDS TO:

Bid Receiving Unit
Procurement & Contracting Services Branch
VISITOR'S CENTRE-Main Entrance
Royal Canadian Mounted Police
73 Leikin Drive
Ottawa, ON K1A 0R2
Attention: Shannon Plunkett

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaries

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Title – Sujet Court Reporting Services		Amendment No. N° de la modification 005
Solicitation No. – N° de l'invitation 201504624		Date February 18, 2016
Client Reference No. - No. De Référence du Client 201504624		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	14 :00	EDT(Eastern Daylight Time) HAE (heure avancée de l'Est)
On / le :	February 23, 2016	
F.O.B. – F.A.B Destination	GST – TPS See herein — Voir aux présentes	Duty – Droits See herein — Voir aux présentes
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Kaleigh Lafontaine, Procurement Officer		
Telephone No. – No. de téléphone (613) 843-3800		Facsimile No. – No. de télécopieur (613) 825-0082

Delivery Required – Livraison exigée See herein — Voir aux présentes	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur: 	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) 	
Signature	Date



Questions et réponses – Séries 4

Q1. Veuillez fournir des rapports d'activités relatifs aux instances et aux audiences dans les deux régions pour la dernière période contractuelle (période initiale plus les années d'option), qui contiennent l'information suivante :

- l'endroit;
- les dates/heures;
- la durée des séances;
- les pages produites;
- les exigences linguistiques.

R1. Nous ne sommes pas en mesure de fournir ces données pour l'instant.

Q2. Quel est le nom du ou des fournisseurs de services actuels?

R2. International Recording pour la région 1 et DigiTran pour la région 2.

Q3. Quel est l'horaire habituel des audiences? À quelle fréquence des audiences ont-elles lieu en soirée et la fin de semaine? Selon votre meilleure estimation, à quelle fréquence les instances prennent-elles fin plus tôt ou durent-elles moins longtemps que le nombre de jours ou d'heures pour lesquels des services ont été réservés initialement?

La durée des audiences va d'une journée à deux semaines. La moyenne est d'une semaine. Les audiences en soirée ou la fin de semaine sont peu communes. Au cours de la dernière année et demie, nous avons demandé des services la fin de semaine une seule fois. Environ 5 audiences sur 30 se terminent un jour ou deux avant la date prévue.

Q4. Page 23 : « L'entrepreneur doit fournir tout le matériel nécessaire pour faciliter la production des transcriptions. » Devons-nous déduire que le fournisseur de services retenu doit fournir, en plus du matériel de sténographie judiciaire (portable, enregistreur de sauvegarde), tout le matériel dans la salle d'audience, y compris les microphones, les mélangeurs audio, les câbles, etc.? Si tel est le cas, quel est le nombre habituel de microphones requis lors des instances? Quel est le nombre maximal prévu de microphones nécessaires?

R4. Oui, on s'attend à ce que le fournisseur de services apporte tout le matériel nécessaire pour assurer la production de transcriptions claires et exactes. Il revient au professionnel de décider du type et du nombre maximal de haut-parleurs (matériel) qui conviennent le mieux à la salle. Les audiences ont habituellement lieu dans une salle d'audience de la Cour fédérale ou dans une salle de conférence, à un hôtel.

TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉ.